VIDEX®

# LED PANEL
Recessed-mounted

# USER MANUAL

Посібник користувача
Instrukcja obsługi
Uživatelský manuál
Návod na obsluhu
Felhasználói Útmutató
Manualul utilizatorului
Упътване
Εγχειρίδιο χρήστη
Vartotojo instrukcija
Lietotāja rokasgrāmata
Kasutusjuhend

**TECHNICAL PARAMETERS [P]**

| INDEX | P1 | P2 [W] | P3 | P4 [lm] | P5 [lm] | P6 Ei | P7 Ei | P8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| VL-Pb36CW | AC 220-240V 50/60Hz | 36W | 3000K 4000K 6000K | 5400Lm 5760Lm 5760Lm | 6700Lm | B | A+++ | 180mA |

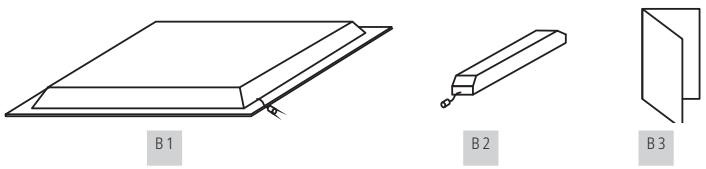
| P9 | P10 | P11 | P12 | P13 | P14 | P15 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| cos φ1 ≥ 0.9 | 1.35 Kg | 595x595x28 mm | Not Dimmable | Ra ≥ 80 | 160° | 30 000 h |

| P16 | P17 | P18 | P19 | P20 | P21 | P22 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| IP20 | ON/OFF 20 000 | No Flicker | <1 sec. | Free | 0,5 m | |

| P23 | P24 | P25 | P25 | P26 |
|---|---|---|---|---|
| | | SELV | | |

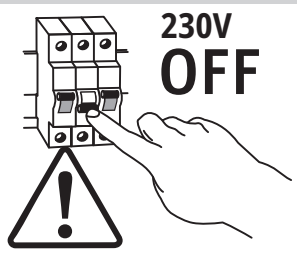
| P27 | P28 | P29 |
|---|---|---|
| | | t°C -20 +40 |

**THE BOX CONTENTS [B]**

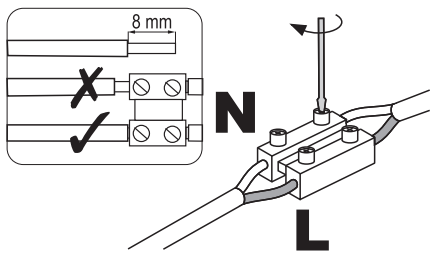



**MOUNTING [M]**

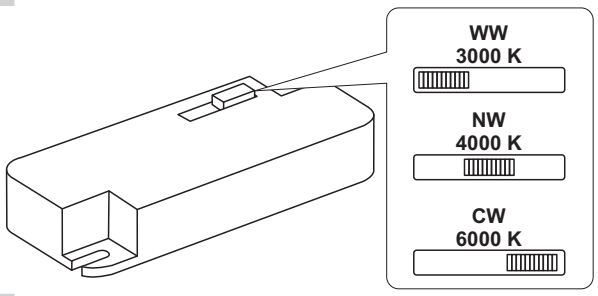
M 1



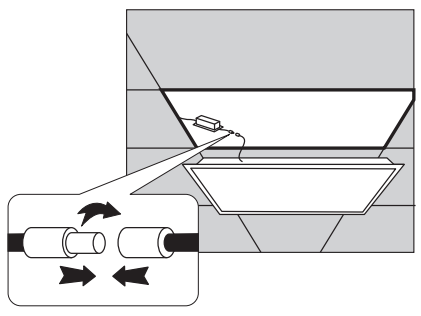

M 2



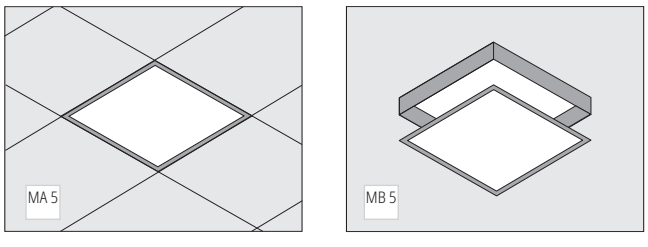

M 3



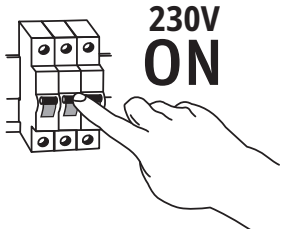

M 4



M 5




M 6




**EN – ENGLISH**
Recessed-mounted LED panel

Thank you for your purchase! Please read this user manual before use.

PRODUCT PURSPOSE AND APPLICATION
This product intended for general lighting of offices and other domestic premises.

TECHNICAL PARAMETERS [P]
P1. Rated voltage and frequency; P2. Rated power; P3. Correlated color temperature; P4. Rated luminous flux; P5. Rated useful luminous flux of the contained light source (LED module); P6. This product is equipped with a light source with energy efficiency class "B"; P7. Energy efficiency class of the luminaire, according to the technical regulations of Ukraine; P8. Rated input current; P9. Rated displacement factor; P10. Product weight; P11. Product dimensions; P12. The product is not compatible with light dimmers; P13. Color rendering index; P14. Beam angle; P15. Rated lifetime L70B50; P16. Dust and moisture protection class. Protection against solid foreign objects larger than 12 mm provided; P17. Number of power-on cycles before failure; P18. The light operates without any noticeable flicker; P19. Warm-up time to 100% of full luminous flux; P20. Product has no mercury contents; P21. Minimum distance from the illuminated objects; P22. The product is not suitable for coverage with thermal insulating materials; P23. The product can be installed and used on normally flammable surfaces; P24. Class of protection against electric shock II - protection against electric shock is provided not only by basic insulation, but also by double or reinforced insulation; P25. Class III protection against electric shock - protection against electric shock is provided by supplying a certain product with a safe very low voltage (SELV) without the risk of creating a voltage higher than safe; P26. The product can only be used indoors; P27. A damaged light diffuser, screen or protective cover must be replaced immediately; P28. The light source contained in this luminaire may only be replaced by the manufacturer or its service agent; P29. The control gear must be replaced by a suitably qualified specialist; P30. Operating temperature range; Product materials: iron, polystyrene, aluminum.

THE KIT CONTENTS [B]
B1 Led panel; B2 Control gear (driver); B3 User manual;

MOUNTING [M]
Read this user manual before installation. Installation must be performed by a qualified specialist. All work must be carried out with the power supply disconnected. Please complete installation according to the diagram given. Connection must be made using the terminal block, supplied with the product. Before the first use, it is necessary to check the correctness of the mechanical fastening and connection. The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
This product can only be used indoors.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS
Any maintenance work should be carried out with the power supply turned off, and the product should be cooled down. Clean only with soft and dry cloths; do not use chemical or abrasive cleaning agents. Do not cover the panel or control gear; ensure free air access. The product can heat up to high temperatures. ATTENTION! Do not look directly at the LED beam. The product may only be supplied with rated voltage or voltage within the given range. It is forbidden to use the product with damaged light diffuser, screen, protective cover, and wiring or connection points. The product cannot be used in adverse conditions, e.g. dust, water, moisture, vibration, explosive atmosphere, fumes or chemical fumes, etc. Do not attempt to repair or disassemble the product yourself, as this may void the warranty. Failure to follow these instructions may result in, e.g., fire, burns, electrical shock, physical injury, and other material and non-material damage. The producer shall not be held liable for any damage resulting from failure to follow these instructions. The producer retains the right to change the user manual and implement technical updates without prior notice. The most recent version of the user manual is available for download at www.videx.ua and www.videx.com.pl.

STORAGE AND TRANSPORTATION
Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight. Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

WARRANTY
The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components and accessories preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

**UA – УКРАЇНСЬКА**
Світлодіодна панель вбудованого монтажу.

Дякуємо за покупку! Будь ласка, прочитайте цей посібник користувача перед використанням.

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ВИРОБУ
Цей виріб призначений для загального освітлення офісів та інших побутових приміщень.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ [P]
P1. Номінальна напруга та частота; P2. Номінальна потужність (Pon); P3. Корельована колірна температура; P4. Номінальний світловий потік; P5. Номінальний корисний світловий потік вбудованого джерела світла (світлодіодного модуля); P6. Ця продукція містить джерело світла класу енергоефективності «B»[1]; P7. Клас енергоефективності світильника згідно з технічними регламентами України[2]; P8. Номінальний вхідний струм; P9. Номінальний коефіцієнт потужності; P10. Вага виробу; P11. Розміри виробу; P12. Виріб не сумісний з димерами світла; P13. Індекс кольоропередачі; P14. Кут випромінення; P15. Номінальний термін служби L70B50; P16. Клас захисту від пилу та вологи. Забезпечено захист від твердих сторонніх предметів розміром більше 12 мм; P17. Кількість циклів увімкнення до передчасної відмови; P18. Світильник працює без помітного мерехтіння; P19. Час розгоряння до 100% повного світлового потоку; P20. Виріб не містить ртуті; P21. Мінімальна відстань від освітлюваних об'єктів; P22. Виріб не підходить для покриття теплоізоляційними матеріалами; P23. Виріб можна встановлювати та використовувати на нормально займистих поверхнях; P24. Клас захисту від ураження електричним струмом II - захист від ураження електричним струмом забезпечується не лише основною ізоляцією, але й подвійною або посиленою ізоляцією; P25. Клас захисту від ураження електричним струмом III - захист від ураження електричним струмом забезпечується шляхом подачі на певний виріб безпечної дуже низької напруги (SELV) без ризику створення напруги, вищої за безпечну; P26. Виріб можна використовувати лише в приміщенні; P27. Пошкоджений розсіювач світла, екран або захисний кожух необхідно негайно замінити; P28. Джерело світла, що міститься в цьому світильнику, може замінюватися без непоправного пошкодження такого світильника лише виробником чи його сервісною службою; P29. Пускорегулювальний апарат (драйвер) повинен замінюватися лише кваліфікованим спеціалістом; P30. Діапазон робочих температур; Матеріали виробу: залізо, полістирол, алюміній.
Дата виготовлення та номер партії вказані на виробі та індивідуальній упаковці. Термін придатності необмежений; Тип кривої світла: Д (косінусна); Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN IEC 60598-1:2022, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014.
[1] Відповідно до Технічного регламенту енергетичного маркування джерел світла, затвердженого наказом Міністерства Розвитку Громад, Територій та Інфраструктури України від 23 лютого 2024 року № 172.
[2] Відповідно до Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340.

КОМПЛЕКТАЦІЯ [B]
B1 Світлодіодна панель; B2 Пускорегулювальний апарат (драйвер); B3 Посібник користувача;

МОНТАЖ [M]
Перед встановленням прочитайте цей посібник користувача. Встановлення має виконувати кваліфікований спеціаліст. Усі роботи повинні виконуватися при відключеному живленні. Будь ласка, виконайте встановлення відповідно до наданої схеми. Підключення має здійснюватися за допомогою клемної колодки, що постачається з виробом. Перед першим використанням необхідно перевірити правильність механічного кріплення та підключення. Виріб можна використовувати лише в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам та стандартам якості, встановленим законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Цей виріб можна використовувати лише в приміщенні.

ІНСТРУКЦІЇ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ
Будь-які роботи з технічного обслуговування слід проводити при вимкненому живленні, а виріб має охолонути. Чистіть лише м'якими та сухими тканинами; не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення. Не накривайте панель або пускорегулювальний апарат; забезпечте вільний доступ повітря. Виріб може нагріватися до високих температур. УВАГА! Не дивіться безпосередньо на світлодіодний промінь. Виріб може працювати лише з номінальною напругою або напругою в межах зазначеного діапазону. Забороняється використовувати виріб з пошкодженим розсіювачем світла, екраном, захисною кришкою, проводкою чи точками підключення. Виріб не можна використовувати в несприятливих умовах, наприклад, у пилу, воді, вологості, вібрації, вибухонебезпечному середовищі, випарах або хімічних випарах тощо. Джерело світла, що міститься в цьому світильнику, має замінюватися лише виробником чи його сервісною службою, чи іншим кваліфікованим персоналом. Не намагайтеся самостійно ремонтувати або розбирати виріб, оскільки це може призвести до анулювання гарантії. Недотримання цих інструкцій може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, фізичних травм та інших матеріальних та нематеріальних збитків. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій. Виробник залишає за собою право змінювати посібник користувача та впроваджувати технічні оновлення без попереднього повідомлення. Найновішу версію посібника користувача можна завантажити на сайтах www.videx.ua та www.videx.com.pl.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ
Перед доставкою до місця безпосереднього продажу товар необхідно зберігати в упаковці виробника за температури від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без доступу прямих сонячних променів. Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом у транспортній упаковці виробника.

ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін на товар зазначено на індивідуальній упаковці та починається з дати продажу. Протягом гарантійного терміну несправний товар можна обміняти або повернути за наявності підтвердження покупки та збереження всіх компонентів та аксесуарів. Наступне не поширюється на обмежену гарантію: Неправильне використання товару та пошкодження його компонентів; Несанкціоноване розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень товару; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

**PL – POLSKI**
Panel LED do montażu wpuszczanego

Dziękujemy za zakup! Przed użyciem przeczytaj tę instrukcję obsługi.

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE PRODUKTU
Produkt przeznaczony do ogólnego oświetlenia biur i innych pomieszczeń domowych.

PARAMETRY TECHNICZNE [P]
P1. Napięcie znamionowe i częstotliwość; P2. Moc znamionowa; P3. Skorelowana temperatura barwowa; P4. Znamionowy strumień świetlny; P5. Znamionowy użyteczny strumień świetlny zawartego źródła światła (modułu LED); P6. Produkt jest wyposażony w źródło światła o klasie efektywności energetycznej „B"; P7. Klasa efektywności energetycznej oprawy, zgodnie z przepisami technicznymi Ukrainy; P8. Znamionowy prąd wejściowy; P9. Znamionowy współczynnik przesunięcia; P10. Waga produktu; P11. Wymiary produktu; P12. Produkt nie jest kompatybilny ze ściemniaczami światła; P13. Wskaźnik oddawania barw; P14. Kąt wiązki; P15. Znamionowa żywotność L70B50; P16. Klasa ochrony przed pyłem i wilgocią. Zapewniona ochrona przed ciałami stałymi o średnicy większej niż 12 mm; P17. Liczba cykli włączania przed awarią; P18. Światło działa bez zauważalnego migotania; P19. Czas nagrzewania do 100% pełnego strumienia świetlnego; P20. Produkt nie zawiera rtęci; P21. Minimalna odległość od oświetlanych obiektów; P22. Produkt nie nadaje się do pokrycia materiałami termoizolacyjnymi; P23. Produkt może być instalowany i używany na powierzchniach normalnie palnych; P24. Klasa ochrony przed porażeniem prądem II - ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewniona nie tylko przez izolację podstawową, ale także przez izolację podwójną lub wzmocnioną; P25. Klasa ochrony przed porażeniem prądem III - ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewniona przez zasilanie określonego produktu bezpiecznym bardzo niskim napięciem (SELV) bez ryzyka wytworzenia napięcia wyższego niż bezpieczne; P26. Produkt może być używany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń; P27. Uszkodzony dyfuzor światła, ekran lub osłonę ochronną należy natychmiast wymienić; P28. Źródło światła zawarte w tej oprawie może zostać wymienione wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego; P29. Układ sterowania musi zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę; P30. Zakres temperatury pracy; Materiały produktu: żelazo, polistyren, aluminium.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU [B]
B1 Panel LED; B2 Układ sterowania (sterownik); B3 Instrukcja obsługi;

MONTAŻ [M]
Przed instalacją należy przeczytać instrukcję obsługi. Instalację musi wykonać wykwalifikowany specjalista. Wszystkie prace należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Instalację należy wykonać zgodnie z podanym schematem. Podłączenie należy wykonać za pomocą listwy zaciskowej dostarczonej z produktem. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić poprawność mocowania mechanicznego i podłączenia. Produkt może być używany wyłącznie w sieci spełniającej wymagania energetyczne i normy jakościowe określone przez prawo.

CECHY FUNKCJONALNE
Produkt ten może być używany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA
Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu, a produkt powinien być schłodzony. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami; nie używać chemicznych ani ściernych środków czyszczących. Nie zakrywać panelu ani elementów sterujących; zapewnić swobodny dostęp powietrza. Produkt może nagrzewać się do wysokich temperatur. UWAGA! Nie patrzeć bezpośrednio na wiązkę LED. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem w podanym zakresie. Zabrania się używania produktu z uszkodzonym dyfuzorem światła, ekranem, osłoną ochronną oraz okablowaniem lub punktami połączeń. Produkt nie może być używany w niesprzyjających warunkach, np. w kurzu, wodzie, wilgoci, wibracjach, atmosferze wybuchowej, oparach lub oparach chemicznych itp. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy ani demontażu produktu, ponieważ może to spowodować unieważnienie gwarancji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować np. pożar, oparzenia, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała i inne szkody materialne i niematerialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania tych instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany instrukcji obsługi i wprowadzania aktualizacji technicznych bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsza wersja instrukcji obsługi jest dostępna do pobrania na stronach www.videx.ua i www.videx.com.pl.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Przed dostawą do bezpośredniego punktu sprzedaży produkt musi być przechowywany w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu i bez narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Transport może odbywać się drogą lądową, morską, lotniczą w opakowaniu transportowym producenta.

GWARANCJA
Okres gwarancji na produkt jest podany na indywidualnym opakowaniu i rozpoczyna się od daty sprzedaży. W okresie gwarancji wadliwy produkt można wymienić lub zwrócić z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich komponentów i akcesoriów. Poniższe nie mają zastosowania do zakresu ograniczonej gwarancji: Niewłaściwe użytkowanie produktu powodujące uszkodzenie komponentów produktu; Nieautoryzowany demontaż lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu; Uszkodzenie spowodowane siłą wyższą.

**CZ - ČESKY**
Zapuštěný LED panel

Děkujeme za váš nákup! Před použitím si prosím přečtěte tuto uživatelskou příručku.

ÚČEL A POUŽITÍ VÝROBKU
Tento výrobek je určen pro všeobecné osvětlení kanceláří a dalších obytných prostor.

TECHNICKÉ PARAMETRY [P]
P1. Jmenovité napětí a frekvence; P2. Jmenovitý výkon; P3. Korelovaná teplota chromatičnosti; P4. Jmenovitý světelný tok; P5. Jmenovitý užitečný světelný tok obsaženého světelného zdroje (LED modulu); P6. Tento výrobek je vybaven světelným zdrojem s třídou energetické účinnosti „B"; P7. Třída energetické účinnosti svítidla dle technických předpisů Ukrajiny; P8. Jmenovitý vstupní proud; P9. Jmenovitý činitel posunutí; P10. Hmotnost výrobku; P11. Rozměry výrobku; P12. Výrobek není kompatibilní se stmívači světla; P13. Index podání barev; P14. Úhel vyzařování; P15. Jmenovitá životnost L70B50; P16. Třída ochrany proti prachu a vlhkosti. Zajištěna ochrana proti pevným cizím předmětům větším než 12 mm; P17. Počet cyklů zapnutí před poruchou; P18. Světlo funguje bez znatelného blikání; P19. Doba zahřívání na 100 % plného světelného toku; P20. Výrobek neobsahuje rtuť; P21. Minimální vzdálenost od osvětlovaných objektů; P22. Výrobek není vhodný pro pokrytí tepelně izolačními materiály; P23. Výrobek lze instalovat a používat na normálně hořlavých površích; P24. Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem II - ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna nejen základní izolací, ale také dvojitou nebo zesílenou izolací; P25. Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem III - ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna napájením určitého výrobku bezpečným velmi nízkým napětím (SELV) bez rizika vytvoření napětí vyššího než bezpečného; P26. Výrobek lze používat pouze v interiéru; P27. Poškozený difuzér světla, stínidlo nebo ochranný kryt musí být okamžitě vyměněny; P28. Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce; P29. Předřadník musí být vyměněn kvalifikovaným odborníkem; P30. Rozsah provozních teplot; Materiály výrobku: železo, polystyren, hliník.

OBSAH SADY [B]
B1 LED panel; B2 Předřadník (ovladač); B3 Uživatelská příručka;

MONTÁŽ [M]
Před instalací si přečtěte tuto uživatelskou příručku. Instalaci musí provést kvalifikovaný odborník. Veškeré práce musí být provedeny při odpojeném napájení. Instalaci prosím proveďte podle uvedeného schématu. Připojení musí být provedeno pomocí svorkovnice dodané s výrobkem. Před prvním použitím je nutné zkontrolovat správnost mechanického upevnění a připojení. Výrobek lze používat pouze v síti, která splňuje energetické požadavky a normy kvality stanovené zákonem.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKA
Tento výrobek lze používat pouze v interiéru.

POKYNY PRO ÚDRŽBU A BEZPEČNOST
Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny při vypnutém napájení a výrobek by měl být vychladlý. Čistěte pouze měkkými a suchými hadříky; nepoužívejte chemické ani abrazivní čisticí prostředky. Nezakrývejte panel ani předřadník; zajistěte volný přístup vzduchu. Výrobek se může zahřát na vysoké teploty. POZOR! Nedívejte se přímo do LED paprsku. Výrobek smí být napájen pouze jmenovitým napětím nebo napětím v daném rozsahu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným difuzérem světla, stínidlem, ochranným krytem a kabeláží či připojovacími body. Výrobek nelze používat v nepříznivých podmínkách, např. v prachu, vodě, vlhkosti, vibracích, výbušné atmosféře, výparech nebo chemických výparech atd. Nepokoušejte se výrobek sami opravovat ani rozebírat, mohlo by dojít ke ztrátě záruky. Nedodržení těchto pokynů může vést např. k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a dalším materiálním i nemateriálním škodám. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo změnit uživatelskou příručku a provést technické aktualizace bez předchozího upozornění. Nejnovější verzi uživatelské příručky je možné stáhnout na www.videx.ua a www.videx.com.pl.

SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA
Před dodáním do místa přímého prodeje musí být výrobek skladován v obalu výrobce při teplotě od -20 °C do +40 °C, v suché místnosti a mimo dosah přímého slunečního záření. Přeprava může být provedena pozemní, námořní nebo leteckou dopravou v přepravním obalu výrobce.

ZÁRUKA
Záruční doba na výrobek je uvedena na individuálním obalu a začíná běžet datem prodeje. Během záruční doby lze vadný výrobek vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a se zachováním všech součástí a příslušenství. Na rozsah omezené záruky se nevztahuje: Nesprávné použití výrobku a poškození jeho součástí; Neoprávněná demontáž nebo hluboké mechanické poškození výrobku; Poškození v důsledku vyšší moci.

**SK - SLOVENČINA**
Zapustený LED panel

Ďakujeme za váš nákup! Pred použitím si prečítajte tento návod na použitie.

ÚČEL A POUŽITIE VÝROBKU
Tento výrobok je určený na všeobecné osvetlenie kancelárií a iných domácich priestorov.

TECHNICKÉ PARAMETRE [P]
P1. Menovité napätie a frekvencia; P2. Menovitý výkon; P3. Náhradná teplota farby; P4. Menovitý svetelný tok; P5. Menovitý užitočný svetelný tok obsiahnutého svetelného zdroja (LED modul); P6. Tento výrobok je vybavený svetelným zdrojom s triedou energetickej účinnosti „B"; P7. Trieda energetickej účinnosti svietidla podľa technických predpisov Ukrajiny; P8. Menovitý vstupný prúd; P9. Menovitý koeficient posunu; P10. Hmotnosť výrobku; P11. Rozmery výrobku; P12. Výrobok nie je kompatibilný so stmievačmi svetla; P13. Index podania farieb; P14. Uhol vyžarovania; P15. Menovitá životnosť L70B50; P16. Trieda ochrany proti prachu a vlhkosti. Zabezpečená ochrana pred pevnými cudzími predmetmi väčšími ako 12 mm; P17. Počet cyklov zapnutia pred poruchou; P18. Svetlo funguje bez viditeľného blikania; P19. Doba zahrievania na 100 % plného svetelného toku; P20. Výrobok neobsahuje ortuť; P21. Minimálna vzdialenosť od osvetlených objektov; P22. Výrobok nie je vhodný na pokrytie tepelnoizolačnými materiálmi; P23. Výrobok je možné inštalovať a používať na bežne horľavých povrchoch; P24. Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom II - ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zabezpečená nielen základnou izoláciou, ale aj dvojitou alebo zosilnenou izoláciou; P25. Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom III - ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zabezpečená napájaním určitého výrobku bezpečným veľmi nízkym napätím (SELV) bez rizika vytvorenia napätia vyššieho ako bezpečné; P26. Výrobok je možné používať iba v interiéri; P27. Poškodený difúzor svetla, tienidlo alebo ochranný kryt sa musia okamžite vymeniť; P28. Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle môže vymeniť iba výrobca alebo jeho servisný zástupca; P29. Predradník musí vymeniť kvalifikovaný odborník; P30. Rozsah prevádzkových teplôt; Materiály výrobku: železo, polystyrén, hliník.

OBSAH SÚPRAVY [B]
B1 LED panel; B2 Ovládací predradník (ovládač); B3 Používateľská príručka;

MONTÁŽ [M]
Pred inštaláciou si prečítajte túto používateľskú príručku. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný odborník. Všetky práce sa musia vykonávať pri odpojenom napájaní. Inštaláciu vykonajte podľa uvedenej schémy. Pripojenie sa musí vykonať pomocou svorkovnice, ktorá je súčasťou balenia výrobku. Pred prvým použitím je potrebné skontrolovať správnosť mechanického upevnenia a pripojenia. Výrobok sa môže používať iba v sieti, ktorá spĺňa energetické požiadavky a normy kvality stanovené zákonom.

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY
Tento výrobok sa môže používať iba v interiéri.

POKYNY PRE ÚDRŽBU A BEZPEČNOSŤ
Akákoľvek údržba by sa mala vykonávať pri vypnutom napájaní a výrobok by mal byť vychladnutý. Čistite iba mäkkými a suchými handričkami; nepoužívajte chemické ani abrazívne čistiace prostriedky. Nezakrývajte panel ani ovládací predradník; zabezpečte voľný prístup vzduchu. Výrobok sa môže zahriať na vysoké teploty. POZOR! Nepozerajte sa priamo do LED lúča. Produkt smie byť dodávaný iba s menovitým napätím alebo napätím v danom rozsahu. Je zakázané používať produkt s poškodeným difúzorom svetla, tienidlom, ochranným krytom a kabelážou alebo pripojovacími bodmi. Produkt sa nesmie používať v nepriaznivých podmienkach, napr. v prachu, vode, vlhkosti, vibráciách, výbušnej atmosfére, výparoch alebo chemických výparoch atď. Nepokúšajte sa produkt sami opravovať ani rozoberať, pretože to môže viesť k strate záruky. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok napr. požiar, popáleniny, úraz elektrickým prúdom, fyzické zranenie a iné materiálne a nemateriálne škody. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť používateľskú príručku a implementovať technické aktualizácie bez predchádzajúceho upozornenia. Najnovšia verzia používateľskej príručky je k dispozícii na stiahnutie na www.videx.ua a www.videx.com.pl.

SKLADOVANIE A PREPRAVA
Pred dodaním do priameho predajného miesta musí byť výrobok skladovaný v obale výrobcu pri teplote od -20 °C do +40 °C, v suchej miestnosti a mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Preprava sa môže uskutočniť pozemnou, námornou alebo leteckou dopravou v prepravnom obale výrobcu.

ZÁRUKA
Záručná doba na výrobok je uvedená na individuálnom obale a začína plynúť od dátumu predaja. Počas záručnej doby je možné chybný výrobok vymeniť alebo vrátiť s dokladom o kúpe a so zachovaním všetkých komponentov a príslušenstva. Nasledujúce sa nevzťahuje na rozsah obmedzenej záruky: Nesprávne používanie výrobku a poškodenie jeho komponentov; Neoprávnená demontáž alebo hlboké mechanické poškodenie výrobku; Poškodenie spôsobené vyššou mocou.

**HU – MAGYAR**
Süllyesztett LED panel

Köszönjük a vásárlást! Használat előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

A TERMÉK CÉLJA ÉS ALKALMAZÁSA
Ez a termék irodák és egyéb lakóhelyiségek általános világítására szolgál.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK [P]
P1. Névleges feszültség és frekvencia; P2. Névleges teljesítmény; P3. Korrelált színhőmérséklet; P4. Névleges fényáram; P5. A beépített fényforrás (LED modul) névleges hasznos fényárama; P6. Ez a termék „B" energiahatékonysági osztályú fényforrással van felszerelve; P7. A lámpatest energiahatékonysági osztálya az ukrán műszaki előírások szerint; P8. Névleges bemeneti áram; P9.

Névleges elmozdulási tényező; P10. Termék súlya; P11. Termék méretei; P12. A termék nem kompatibilis a fényerőszabályzókkal; P13. Színvisszaadási index; P14. Sugárzási szög; P15. Névleges élettartam L70B50; P16. Por- és nedvesség elleni védelem osztálya. 12 mm-nél nagyobb szilárd idegen tárgyak elleni védelem biztosított; P17. Bekapcsolási ciklusok száma meghibásodás előtt; P18. A lámpa észrevehető vibrálás nélkül működik; P19. Felmelegedési idő a teljes fényáram 100%-ára; P20. A termék nem tartalmaz higanyt; P21. Minimális távolság a megvilágított tárgyaktól; P22. A termék nem alkalmas hőszigetelő anyagokkal való bevonásra; P23. A termék normál esetben gyúlékony felületeken telepíthető és használható; P24. II. áramütés elleni védelem osztálya - az áramütés elleni védelmet nemcsak az alapszigetelés, hanem a kettős vagy megerősített szigetelés is biztosítja; P25. III. áramütés elleni védelem osztálya - az áramütés elleni védelmet egy bizonyos termék biztonságos, nagyon alacsony feszültséggel (SELV) történő ellátása biztosítja a biztonságosnál magasabb feszültség kialakulásának kockázata nélkül; P26. A termék csak beltérben használható; P27. A sérült fényszórót, árnyékolást vagy védőburkolatot azonnal ki kell cserélni; P28. A lámpatestben található fényforrást csak a gyártó vagy annak szervizképviselője cserélheti ki; P29. A vezérlőegységet megfelelően képzett szakembernek kell cserélnie; P30. Üzemi hőmérséklet-tartomány; Termék anyagai: vas, polisztirol, alumínium.

A KÉSZLET TARTALMA [B]
B1 LED panel; B2 Vezérlőegység (meghajtó); B3 Használati útmutató;

RÖGZÍTÉS [M]
Telepítés előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. A telepítést szakképzett szakembernek kell elvégeznie. Minden munkát lekapcsolt tápellátás mellett kell elvégezni. Kérjük, a telepítést a megadott rajz szerint végezze el. A csatlakoztatást a termékkel együtt szállított sorkapoccsal kell elvégezni. Első használat előtt ellenőrizni kell a mechanikai rögzítés és csatlakozás helyességét. A termék csak olyan hálózatban használható, amely megfelel a törvényben előírt energiakövetelményeknek és minőségi szabványoknak.

MŰKÖDÉSI JELLEMZŐK
Ez a termék csak beltérben használható.

KARBANTARTÁSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Bármilyen karbantartási munkát kikapcsolt tápellátás mellett kell elvégezni, és a terméknek lehűlnie. Csak puha és száraz ruhával tisztítsa; ne használjon vegyi vagy súroló tisztítószereket. Ne takarja le a panelt vagy a vezérlőegységet; biztosítsa a szabad levegőáramlást. A termék magas hőmérsékletre melegedhet. FIGYELEM! Ne nézzen közvetlenül a LED-sugárba. A termék csak névleges feszültséggel vagy a megadott tartományon belüli feszültséggel táplálható. Tilos a terméket sérült fényszóróval, ernyővel, védőburkolattal, vezetékekkel vagy csatlakozási pontokkal használni. A termék nem használható kedvezőtlen körülmények között, pl. por, víz, nedvesség, rezgés, robbanásveszélyes légkör, füst vagy vegyi gőzök stb. hatására. Ne próbálja meg saját maga megjavítani vagy szétszerelni a terméket, mert ez érvénytelenítheti a garanciát. Ezen utasítások be nem tartása pl. tüzet, égési sérüléseket, áramütést, testi sérülést, valamint egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a felhasználói kézikönyvet és műszaki frissítéseket hajtson végre. A felhasználói kézikönyv legújabb verziója letölthető a www.videx.ua és a www.videx.com.pl weboldalakról.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
A közvetlen értékesítési helyre történő kiszállítás előtt a terméket a gyártó csomagolásában, -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten, száraz helyiségben, közvetlen napfénytől védve kell tárolni. A szállítás történhet szárazföldi, tengeri és légi úton a gyártó szállítási csomagolásában.

GARANCIA
A termékre vonatkozó jótállási idő az egyedi csomagoláson van feltüntetve, és az eladás dátumától kezdődik. A jótállási idő alatt a hibás termék a vásárlást igazoló bizonylattal és az összes alkatrész és tartozék megőrzésével cserélhető vagy visszaküldhető. A korlátozott jótállás hatálya alá nem tartoznak a következők: A termék nem rendeltetésszerű használata és az alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a terméken keletkezett mély mechanikai sérülés; Vis maior okozta kár.

**RO – ROMÂNĂ**
Panou LED încastrat

Vă mulțumim pentru achiziție! Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de utilizare.

SCOPUL ȘI APLICAȚIA PRODUSULUI
Acest produs este destinat iluminatului general al birourilor și al altor spații rezidențiale.

PARAMETRI TEHNICI [P]
P1. Tensiune și frecvență nominale; P2. Putere nominală; P3. Temperatură de culoare corelată; P4. Flux luminos nominal; P5. Flux luminos util nominal al sursei de lumină conținute (modul LED); P6. Acest produs este echipat cu o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică „B"; P7. Clasa de eficiență energetică a corpului de iluminat, conform reglementărilor tehnice din Ucraina; P8. Curent nominal de intrare; P9. Factor de deplasare nominal; P10. Greutatea produsului; P11. Dimensiunile produsului; P12. Produsul nu este compatibil cu variatoare de lumină; P13. Indice de redare a culorilor; P14. Unghiul fasciculului; P15. Durată de viață nominală L70B50; P16. Clasa de protecție împotriva prafului și umidității. Protecție asigurată împotriva obiectelor străine solide mai mari de 12 mm; P17. Numărul de cicluri de pornire înainte de defecțiune; P18. Lumina funcționează fără nicio pâlpâire vizibilă; P19. Timp de încălzire până la 100% din fluxul luminos complet; P20. Produsul nu conține mercur; P21. Distanța minimă față de obiectele iluminate; P22. Produsul nu este potrivit pentru acoperirea cu materiale termoizolante; P23. Produsul poate fi instalat și utilizat pe suprafețe în mod normal inflamabile; P24. Clasa de protecție împotriva electrocutării II - protecția împotriva electrocutării este asigurată nu numai prin izolație de bază, ci și prin izolație dublă sau ranforsată; P25. Clasa de protecție împotriva electrocutării III - protecția împotriva electrocutării este asigurată prin alimentarea unui anumit produs cu o tensiune foarte joasă (SELV) sigură, fără riscul de a crea o tensiune mai mare decât cea sigură; P26. Produsul poate fi utilizat numai în interior; P27. Un difuzor de lumină, un ecran sau un capac de protecție deteriorat trebuie înlocuit imediat; P28. Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat poate fi înlocuită numai de producător sau de agentul său de service; P29. Echipamentul de control trebuie înlocuit de un specialist calificat corespunzător; P30. Interval de temperatură de funcționare; Materiale produs: fier, polistiren, aluminiu.

CONȚINUT KIT [B]
B1 Panou LED; B2 Echipament de control (driver); B3 Manual de utilizare;

MONTAJ [M]
Citiți acest manual de utilizare înainte de instalare. Instalarea trebuie efectuată de către un specialist calificat. Toate lucrările trebuie efectuate cu alimentarea deconectată. Vă rugăm să finalizați instalarea conform schemei furnizate. Conexiunea trebuie efectuată utilizând blocul de terminale furnizat împreună cu produsul. Înainte de prima utilizare, este necesar să verificați corectitudinea fixării mecanice și a conexiunii. Produsul poate fi utilizat numai într-o rețea care îndeplinește cerințele energetice și standardele de calitate prevăzute de lege.

CARACTERISTICI FUNCȚIONALE
Acest produs poate fi utilizat numai în interior.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI SIGURANȚĂ
Orice lucrare de întreținere trebuie efectuată cu alimentarea deconectată, iar produsul trebuie răcit. Curățați numai cu cârpe moi și uscate; nu utilizați agenți de curățare chimici sau abrazivi. Nu acoperiți panoul sau echipamentul de control; asigurați accesul liber al aerului. Produsul se poate încălzi la temperaturi ridicate. ATENȚIE! Nu priviți direct spre fasciculul LED. Produsul poate fi alimentat doar cu tensiunea nominală sau cu tensiunea din intervalul dat. Este interzisă utilizarea produsului cu difuzorul de lumină, ecranul, capacul de protecție și cablajul sau punctele de conectare deteriorate. Produsul nu poate fi utilizat în condiții nefavorabile, de exemplu, praf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau vapori chimici etc. Nu încercați să reparați sau să dezasamblați produsul singur, deoarece acest lucru poate anula garanția. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la, de exemplu, incendiu, arsuri, electrocutare, vătămări corporale și alte daune materiale și nemateriale. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru nicio daună rezultată din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica manualul de utilizare și de a implementa actualizări tehnice fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a manualului de utilizare este disponibilă pentru descărcare de pe www.videx.ua și www.videx.com.pl.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
Înainte de livrarea către punctul de vânzare direct, produsul trebuie depozitat în ambalajul producătorului la o temperatură cuprinsă între -20°C și +40°C, într-o încăpere uscată și fără expunere la lumina directă a soarelui. Transportul se poate efectua pe uscat, maritim, aerian, în ambalajul de transport al producătorului.

GARANȚIE
Perioada de garanție pentru produs este indicată pe ambalajul individual și începe de la data vânzării. În perioada de garanție, un produs defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și cu păstrarea tuturor componentelor și accesoriilor. Următoarele nu se aplică în domeniul de aplicare al garanției limitate: Utilizarea greșită a produsului și deteriorarea componentelor produsului; Dezasamblarea neautorizată sau prezența unor deteriorări mecanice profunde ale produsului; Daune cauzate de forță majoră.

**BG – БЪЛГАРСКИ**
Вграден LED панел

Благодарим Ви за покупката! Моля, прочетете това ръководство за потребителя преди употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРОДУКТА
Този продукт е предназначен за общо осветление на офиси и други битови помещения.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ [P]
P1. Номинално напрежение и честота; P2. Номинална мощност; P3. Съответна цветна температура; P4. Номинален светлинен поток; P5. Номинален полезен светлинен поток на съдържащия се светлинен източник (LED модул); P6. Този продукт е оборудван със светлинен източник с клас на енергийна ефективност „B"; P7. Клас на енергийна ефективност на осветителното тяло, съгласно техническите разпоредби на Украйна; P8. Номинален входен ток; P9. Номинален коефициент на изместване; P10. Тегло на продукта; P11. Размери на продукта; P12. Продуктът не е съвместим с димери за осветление; P13. Индекс на цветопредаване; P14. Ъгъл на лъча; P15. Номинален живот L70B50; P16. Клас на защита от прах и влага. Осигурена е защита от твърди чужди тела с размер над 12 мм; P17. Брой цикли на включване преди повреда; P18. Светлината работи без забележимо трептене; P19. Време за загряване до 100% от пълния светлинен поток; P20. Продуктът не съдържа живак; P21. Минимално разстояние от осветените обекти; P22. Продуктът не е подходящ за покриване с топлоизолационни материали; P23. Продуктът може да се монтира и използва върху нормално запалими повърхности; P24. Клас на защита от токов удар II - защитата от токов удар се осигурява не само от основна изолация, но и от двойна или подсилена изолация; P25. Клас на защита от токов удар III - защитата от токов удар се осигурява чрез захранване на определен продукт с безопасно много ниско напрежение (SELV) без риск от създаване на напрежение по-високо от безопасното; P26. Продуктът може да се използва само на закрито; P27. Повреден дифузьор на светлина, екран или защитен капак трябва да бъдат сменени незабавно; P28. Източникът на светлина, съдържащ се в този осветител, може да бъде сменен само от производителя или негов сервизен агент; P29. Управляващата апаратура трябва да бъде сменена от подходящо квалифициран специалист; P30. Работен температурен диапазон; Материали на продукта: желязо, полистирол, алуминий.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА [B]
B1 LED панел; B2 Устройство за управление (драйвер); B3 Ръководство за потребителя;

МОНТАЖ [M]
Прочетете това ръководство за потребителя преди монтаж. Монтажът трябва да се извърши от квалифициран специалист. Всички работи трябва да се извършват при изключено захранване. Моля, завършете монтажа съгласно дадената схема. Свързването трябва да се извърши с помощта на клемния блок, доставен с продукта. Преди първа употреба е необходимо да се провери правилността на механичното закрепване и свързване. Продуктът може да се използва само в мрежа, която отговаря на енергийните изисквания и стандартите за качество, определени от закона.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Този продукт може да се използва само на закрито.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА И БЕЗОПАСНОСТ
Всяка поддръжка трябва да се извършва при изключено захранване и продуктът трябва да се охлади. Почиствайте само с меки и сухи кърпи; не използвайте химически или абразивни почистващи препарати. Не покривайте панела или устройството за управление; осигурете свободен достъп на въздух. Продуктът може да се нагрее до високи температури. ВНИМАНИЕ! Не гледайте директно към LED лъча. Продуктът може да се захранва само с номинално напрежение или напрежение в рамките на дадения диапазон. Забранено е използването на продукта с повреден дифузьор на светлина, екран, защитен капак и окабеляване или точки на свързване. Продуктът не може да се използва при неблагоприятни условия, например прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпарения или химически изпарения и др. Не се опитвайте сами да ремонтирате или разглобявате продукта, тъй като това може да анулира гаранцията. Неспазването на тези инструкции може да доведе до например пожар, изгаряния, токов удар, физически наранявания и други материални и нематериални щети. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазването на тези инструкции. Производителят си запазва правото да променя ръководството за потребителя и да внедрява технически актуализации без предварително уведомление. Най-новата версия на ръководството за потребителя е достъпна за изтегляне от www.videx.ua и www.videx.com.pl.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ
Преди доставка до директната точка на продажба, продуктът трябва да се съхранява в опаковката на производителя при температура от -20°C до +40°C, в сухо помещение и без излагане на пряка слънчева светлина. Транспортирането може да се извършва по суша, море или въздух в транспортната опаковка на производителя.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок на продукта е посочен върху индивидуалната опаковка и започва от датата на продажба. По време на гаранционния срок дефектен продукт може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и запазване на всички компоненти и аксесоари. Следното не се отнася за обхвата на ограничената гаранция: Неправилна употреба на продукта и причиняване на повреда на компонентите на продукта; Неоторизирано разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди по продукта; Повреди, причинени от непреодолима сила.

**GR – ΕΛΛΗΝΙΚΆ**
Εντοιχιζόμενο πάνελ LED

Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας! Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Αυτό το προϊόν προορίζεται για γενικό φωτισμό γραφείων και άλλων οικιακών χώρων.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ [P]
P1. Ονομαστική τάση και συχνότητα. P2. Ονομαστική ισχύς. P3. Σχετική θερμοκρασία χρώματος. P4. Ονομαστική φωτεινή ροή. P5. Ονομαστική ωφέλιμη φωτεινή ροή της περιεχόμενης πηγής φωτός (μονάδα LED). P6. Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με πηγή φωτός με ενεργειακή κλάση «B». P7. Κλάση ενεργειακής απόδοσης του φωτιστικού, σύμφωνα με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας. P8. Ονομαστικό ρεύμα εισόδου. P9. Ονομαστικός συντελεστής μετατόπισης. P10. Βάρος προϊόντος. P11. Διαστάσεις προϊόντος. P12. Το προϊόν δεν είναι συμβατό με ρυθμιστές φωτισμού. P13. Δείκτης απόδοσης χρώματος. P14. Γωνία δέσμης. P15. Ονομαστική διάρκεια ζωής L70B50. P16. Κλάση προστασίας από σκόνη και υγρασία. Προστασία από στερεά ξένα αντικείμενα μεγαλύτερα από 12 mm που παρέχονται• P17. Αριθμός κύκλων ενεργοποίησης πριν από την βλάβη• P18. Το φως λειτουργεί χωρίς αισθητό τρεμόπαιγμα• P19. Χρόνος προθέρμανσης στο 100% της πλήρους φωτεινής ροής• P20. Το προϊόν δεν περιέχει υδράργυρο• P21. Ελάχιστη απόσταση από τα φωτιζόμενα αντικείμενα• P22. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για κάλυψη με θερμομονωτικά υλικά• P23. Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες• P24. Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία II - η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται όχι μόνο από βασική μόνωση, αλλά και από διπλή ή ενισχυμένη μόνωση• P25. Κατηγορία προστασίας III από ηλεκτροπληξία - η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται με την παροχή ενός συγκεκριμένου προϊόντος με ασφαλή πολύ χαμηλή τάση (SELV) χωρίς τον κίνδυνο δημιουργίας τάσης υψηλότερης από την ασφαλή• P26. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους• P27. Ένας κατεστραμμένος διαχύτης φωτός, οθόνη ή προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως• P28. Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του• P29. Ο μηχανισμός ελέγχου πρέπει να αντικατασταθεί από κατάλληλα εξειδικευμένο ειδικό. P30. Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας. Υλικά προϊόντος: σίδηρος, πολυστυρένιο, αλουμίνιο.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ KIT [B]
B1 Πίνακας LED. B2 Μηχανισμός ελέγχου (οδηγός). B3 Εγχειρίδιο χρήστη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ [M]
Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από την εγκατάσταση. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο ειδικό. Όλες οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται με αποσυνδεδεμένη την παροχή ρεύματος. Ολοκληρώστε την εγκατάσταση σύμφωνα με το διάγραμμα που δίνεται. Η σύνδεση πρέπει να γίνεται χρησιμοποιώντας το μπλοκ ακροδεκτών που παρέχεται με το προϊόν. Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ορθότητα της μηχανικής στερέωσης και σύνδεσης. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε δίκτυο που πληροί τις ενεργειακές απαιτήσεις και τα πρότυπα ποιότητας που ορίζονται από το νόμο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης πρέπει να εκτελείται με την παροχή ρεύματος απενεργοποιημένη και το προϊόν πρέπει να κρυώσει. Καθαρίστε μόνο με μαλακά και στεγνά πανιά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λειαντικά καθαριστικά. Μην καλύπτετε τον πίνακα ελέγχου ή τον πίνακα ελέγχου. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερη πρόσβαση στον αέρα. Το προϊόν μπορεί να θερμανθεί σε υψηλές θερμοκρασίες. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κοιτάτε απευθείας τη δέσμη LED. Το προϊόν επιτρέπεται να τροφοδοτείται μόνο με ονομαστική τάση ή τάση εντός του δεδομένου εύρους. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με κατεστραμμένο διαχύτη φωτός, οθόνη, προστατευτικό κάλυμμα και σημεία καλωδίωσης ή σύνδεσης. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αντίξοες συνθήκες, π.χ. σκόνη, νερό, υγρασία, κραδασμούς, εκρηκτική ατμόσφαιρα, αναθυμιάσεις ή χημικές αναθυμιάσεις κ.λπ. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας, καθώς αυτό μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει, π.χ., πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, σωματική βλάβη και άλλες υλικές και μη υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει το εγχειρίδιο χρήστη και να εφαρμόσει τεχνικές ενημερώσεις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η πιο πρόσφατη έκδοση του εγχειριδίου χρήστη είναι διαθέσιμη για λήψη στις διευθύνσεις www.videx.ua και www.videx.com.pl.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Πριν από την παράδοση στο άμεσο σημείο πώλησης, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασία από -20°C έως +40°C, σε ξηρό χώρο και χωρίς έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί με χερσαία, θαλάσσια, αεροπορική μεταφορά στη συσκευασία μεταφοράς του κατασκευαστή.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν αναγράφεται στην κάθε συσκευασία και ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να ανταλλαχθεί ή να επιστραφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα και αξεσουάρ να διατηρηθούν. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιάς στα εξαρτήματά του. Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή ύπαρξη βαθιάς μηχανικής ζημιάς στο προϊόν. Ζημιά λόγω ανωτέρας βίας.

**LT – LIETUVIŲ**
Įleidžiama LED panelė

Dėkojame, kad pirkote! Prieš naudodami perskaitykite šią naudotojo instrukciją.

GAMINIO PASKIRTIS IR TAIKYMAS
Šis gaminys skirtas bendram biurų ir kitų gyvenamųjų patalpų apšvietimui.

TECHNINIAI PARAMETRAI [P]
P1. Nominali įtampa ir dažnis; P2. Nominali galia; P3. Koreliuojama spalvos temperatūra; P4. Nominalus šviesos srautas; P5. Įmontuoto šviesos šaltinio (LED modulio) nominalus naudingas šviesos srautas; P6. Šis gaminys aprūpintas šviesos šaltiniu, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė yra „B"; P7. Šviestuvo energijos vartojimo efektyvumo klasė pagal Ukrainos techninius reglamentus; P8. Nominali įėjimo srovė; P9. Nominalus poslinkio koeficientas; P10. Gaminio svoris; P11. Gaminio matmenys; P12. Gaminys nesuderinamas su šviesos reguliatoriais; P13. Spalvų atgavos indeksas; P14. Spindulio kampas; P15. Nominali tarnavimo trukmė L70B50; P16. Apsaugos nuo dulkių ir drėgmės klasė. Numatyta apsauga nuo kietų pašalinių objektų, didesnių nei 12 mm; P17. Įjungimo ciklų skaičius iki gedimo; P18. Šviestuvas veikia be jokio pastebimo mirgėjimo; P19. Įšilimo laikas iki 100 % viso šviesos srauto; P20. Gaminyje nėra gyvsidabrio; P21. Minimalus atstumas nuo apšviečiamų objektų; P22. Gaminio netinka dengti šilumą izoliuojančiomis medžiagomis; P23. Gaminį galima montuoti ir naudoti ant įprastai degių paviršių; P24. II apsaugos nuo elektros smūgio klasė – apsaugą nuo elektros smūgio užtikrina ne tik pagrindinė izoliacija, bet ir dviguba arba sustiprinta izoliacija; P25. III apsaugos nuo elektros smūgio klasė – apsauga nuo elektros smūgio užtikrinama tiekiant tam tikram gaminiui saugią labai žemą įtampą (SELV), nerizikuojant sukurti aukštesnę nei saugi įtampą; P26. Gaminį galima naudoti tik patalpose; P27. Pažeistas šviesos difuzorius, ekranas ar apsauginis dangtelis turi būti nedelsiant pakeisti; P28. Šiame šviestuve esantį šviesos šaltinį gali pakeisti tik gamintojas arba jo techninės priežiūros atstovas; P29. Valdymo įtaisą turi pakeisti tinkamos kvalifikacijos specialistas; P30. Darbinės temperatūros diapazonas; Gaminio medžiagos: geležis, polistirenas, aliuminis.

RINKINIO TURINYS [B]
B1 LED skydelis; B2 Valdymo įtaisas (tvarkyklė); B3 Naudotojo vadovas;

MONTAVIMAS [M]
Prieš montuodami perskaitykite šį naudotojo vadovą. Montavimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimo šaltinį. Montavimą atlikite pagal pateiktą schemą. Prijungimas turi būti atliekamas naudojant prie gaminio pridedamą gnybtų bloką. Prieš pirmą kartą naudojant būtina patikrinti mechaninio tvirtinimo ir prijungimo teisingumą. Gaminį galima naudoti tik tinkle, kuris atitinka įstatymuose nustatytus energijos reikalavimus ir kokybės standartus.

FUNKCINĖS CHARAKTERISTIKOS
Šį gaminį galima naudoti tik patalpose.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS
Bet kokius techninės priežiūros darbus reikia atlikti išjungus maitinimo šaltinį, o gaminį atvėsinus. Valykite tik minkštais ir sausais skudurėliais; nenaudokite cheminių ar abrazyvinių valymo priemonių. Neuždenkite skydelio ar valdymo įtaiso; užtikrinkite laisvą oro patekimą. Gaminys gali įkaisti iki aukštos temperatūros. DĖMESIO! Nežiūrėkite tiesiai į LED spindulį. Gaminys gali būti maitinamas tik nominalia įtampa arba įtampa nurodytame diapazone. Draudžiama naudoti gaminį su pažeistu šviesos difuzoriumi, ekranu, apsauginiu dangteliu, laidais ar prijungimo taškais. Gaminio negalima naudoti nepalankiomis sąlygomis, pvz., dulkėse, vandenyje, drėgmėje, vibracijoje, sprogioje atmosferoje, dūmuose ar cheminių medžiagų garuose ir kt. Nebandykite patys taisyti ar ardyti gaminio, nes tai gali panaikinti garantiją. Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti, pvz., gaisras, nudegimai, elektros smūgis, fiziniai sužalojimai ir kita materialinė bei nematerialinė žala. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šių instrukcijų nesilaikymo. Gamintojas pasilieka teisę keisti naudotojo vadovą ir diegti techninius atnaujinimus be išankstinio įspėjimo. Naujausią naudotojo vadovo versiją galima atsisiųsti iš www.videx.ua ir www.videx.com.pl.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS
Prieš pristatant į tiesioginę pardavimo vietą, produktas turi būti laikomas gamintojo pakuotėje, nuo -20 °C iki +40 °C temperatūroje, sausoje patalpoje, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Transportavimas gali būti atliekamas sausumos, jūrų ir oro transportu gamintojo transportavimo pakuotėje.

GARANTIJA
Produkto garantinis laikotarpis nurodytas ant individualios pakuotės ir prasideda nuo pardavimo datos. Garantiniu laikotarpiu sugedusį produktą galima pakeisti arba gražinti pateikus pirkimo įrodymą ir išsaugojus visus komponentus bei priedus. Ribotos garantijos taikymo sričiai netaikoma: netinkamas produkto naudojimas ir jo komponentų pažeidimas; neteisėtas produkto išardymas arba dideli mechaniniai produkto pažeidimai; žala dėl nenugalimos jėgos aplinkybių.

**LV – LATVIEŠU**
Iebūvējams LED panelis

Paldies par pirkumu! Lūdzu, pirms lietošanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

PRODUKTA MĒRĶIS UN PIELIETOJUMS
Šis produkts ir paredzēts biroju un citu dzīvojamo telpu vispārējam apgaismojumam.

TEHNISKIE PARAMETRI [P]
P1. Nominālais spriegums un frekvence; P2. Nominālā jauda; P3. Korelētā krāsu temperatūra; P4. Nominālā gaismas plūsma; P5. Iebūvētā gaismas avota (LED moduļa) nominālā lietderīgā gaismas plūsma; P6. Šis produkts ir aprīkots ar gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi "B"; P7. Gaismekļa energoefektivitātes klase saskaņā ar Ukrainas tehniskajiem noteikumiem; P8. Nominālā ieejas strāva; P9. Nominālais nobīdes koeficients; P10. Produkta svars; P11. Produkta izmēri; P12. Produkts nav saderīgs ar gaismas regulatoriem; P13. Krāsu atveidošanas indekss; P14. Stara leņķis; P15. Nominālais kalpošanas laiks L70B50; P16. Putekļu un mitruma aizsardzības klase. Nodrošināta aizsardzība pret cietiem svešķermeņiem, kas lielāki par 12 mm; P17. Ieslēgšanas ciklu skaits pirms kļūmes; P18. Gaismeklis darbojas bez ievērojamas mirgošanas; P19. Uzsilšanas laiks līdz 100% no pilnas gaismas plūsmas; P20. Produkts nesatur dzīvsudrabu; P21. Minimālais attālums no apgaismotajiem objektiem; P22. Produkts nav piemērots pārklāšanai ar siltumizolācijas materiāliem; P23. Produktu var uzstādīt un lietot uz parasti viegli uzliesmojošām virsmām; P24. Aizsardzības klase pret elektriskās strāvas triecienu II - aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu nodrošina ne tikai pamata izolācija, bet arī dubultā vai pastiprināta izolācija; P25. III klases aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu - aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu nodrošina, piegādājot noteiktam produktam drošu ļoti zemu spriegumu (SELV), neriskējot radīt spriegumu, kas ir augstāks par drošu; P26. Produktu var izmantot tikai telpās; P27. Bojāts gaismas izkliedētājs, ekrāns vai aizsargapvalks nekavējoties jānomaina; P28. Šajā gaismeklī esošo gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa pārstāvis; P29. Vadības ierīci drīkst nomainīt atbilstoši kvalificēts speciālists; P30. Darba temperatūras diapazons; Produkta materiāli: dzelzs, polistirols, alumīnijs.

KOMPLEKTA SATURS [B]
B1 LED panelis; B2 Vadības ierīce (draiveris); B3 Lietotāja rokasgrāmata;

UZSTĀDĪŠANA [M]
Pirms uzstādīšanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu. Uzstādīšanu jāveic kvalificētam speciālistam. Visi darbi jāveic, atvienojot strāvas padevi. Lūdzu, veiciet uzstādīšanu saskaņā ar sniegto shēmu. Savienojums jāveic, izmantojot spaiļu bloku, kas tiek piegādāts kopā ar produktu. Pirms pirmās lietošanas reizes jāpārbauda mehāniskā stiprinājuma un savienojuma pareizība. Produktu var izmantot tikai tīklā, kas atbilst likumā noteiktajām enerģijas prasībām un kvalitātes standartiem.

FUNKCIONĀLĀS RAKSTUROJUMS
Šo produktu var izmantot tikai telpās.

APKOPE UN DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Jebkuri apkopes darbi jāveic, izslēdzot strāvas padevi, un produktam jābūt atdzesētam. Tīriet tikai ar mīkstām un sausām drānām; nelietojiet ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neaizsedziet paneli vai vadības ierīci; nodrošiniet brīvu gaisa piekļuvi. Produkts var sakarst līdz augstām temperatūrām. UZMANĪBU! Neskatieties tieši LED starā. Produktu drīkst piegādāt tikai ar nominālo spriegumu vai spriegumu norādītajā diapazonā. Aizliegts lietot produktu ar bojātu gaismas izkliedētāju, ekrānu, aizsargapvalku un vadu vai savienojuma punktiem. Produktu nedrīkst lietot nelabvēlīgos apstākļos, piemēram, putekļos, ūdenī, mitrumā, vibrācijā, sprādzienbīstamā atmosfērā, izgarojumos vai ķīmiskos izgarojumos utt. Nemēģiniet pats remontēt vai izjaukt produktu, jo tas var anulēt garantiju. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt, piemēram, ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus zaudējumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šo norādījumu neievērošanas dēļ. Ražotājs patur tiesības mainīt lietotāja rokasgrāmatu un ieviest tehniskus atjauninājumus bez iepriekšēja brīdinājuma. Jaunākā lietotāja rokasgrāmatas versija ir pieejama lejupielādei vietnēs www.videx.ua un www.videx.com.pl.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA
Pirms piegādes tiešajā pārdošanas vietā prece jāuzglabā ražotāja iepakojumā temperatūrā no -20°C līdz +40°C, sausā telpā un sargājot no tiešiem saules stariem. Transportēšanu var veikt ar sauszemes, jūras vai gaisa transportu ražotāja transporta iepakojumā.

GARANTIJA
Preces garantijas periods ir norādīts uz individuālā iepakojuma un sākas no pārdošanas datuma. Garantijas laikā bojātu preci var apmainīt vai atgriezt, uzrādot pirkuma apliecinājumu un saglabājot visas sastāvdaļas un piederumus. Ierobežotā garantija neattiecas uz: Preces nepareizu lietošanu un tās sastāvdaļu bojājumu izraisīšanu; Neatļautu izjaukšanu vai dziļiem mehāniskiem bojājumiem precei; Bojājumiem, kas radušies nepārvaramas varas apstākļu dēļ.

**EE – EESTI**
Süvistatud LED-paneel

Täname ostu eest! Palun lugege enne kasutamist läbi see kasutusjuhend.

TOOTE OTSTARVE JA KASUTUSALAD
See toode on mõeldud kontorite ja muude koduruumide üldvalgustuseks.

TEHNILISED PARAMEETRID [P]
P1. Nimipinge ja -sagedus; P2. N